



# TELEPOLSKA

Dnia 30 października 2014 r.

TelePolska Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 123a  
02-017 Warszawa

## Szanowni Państwo,

Uprzejmie informujemy, że w związku z wejściem w życie ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta, która wejdzie w życie z dniem 25 grudnia 2014 r. (Dz.U. z 2014 r. poz. 827) – dalej Ustawa o prawach konsumenta, TelePolska Sp. z o.o. wprowadza zmiany w wiążących abonentów umowach o świadczenie usług telekomunikacyjnych (dalej Umowy) oraz w Regulaminie świadczenia usług telekomunikacyjnych przez TelePolska Sp. z o.o. z dnia 13 maja 2013 r. (dalej Regulamin).

Wszystkie wprowadzone zmiany wynikają wyłącznie bezpośrednio ze zmiany przepisów prawa.

Ustawa o prawach konsumenta dokonuje w zakresie swojej regulacji wdrożenia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie praw konsumentów, zmieniającej dyrektywę Rady 93/13/EWG i dyrektywę 1999/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz uchylającej dyrektywę Rady 85/577/EWG i dyrektywę 97/7/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.Urz. UE L 304 z 22.11.2011, str. 64), dyrektywy 1999/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. w sprawie niektórych aspektów sprzedaży towarów konsumpcyjnych i związanych z tym gwarancji (Dz.Urz. UE L 171 z 07.07.1999, z późn. zm.) oraz dyrektywy 2002/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 września 2002 r. dotyczącej sprzedaży konsumentom usług finansowych na odległość oraz zmieniającej dyrektywę Rady 90/619/EWG oraz dyrektywy 97/7/WE i 98/27/WE (Dz.Urz. UE L 271 z 09.10.2002, str. 16, z późn. zm.), ostatnio zmienionej dyrektywą 2007/64/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 listopada 2007 r. (Dz.Urz. UE L 319 z 05.12.2007, str. 1).

Ustawa o prawach konsumenta zmienia ustawy: ustawę z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, ustawę z dnia 20 maja 1971 r. – Kodeks wykroczeń, ustawę z dnia 22 maja 2003 r. o pośrednictwie ubezpieczeniowym, ustawę z dnia 22 maja 2003 r. o ubezpieczeniach obowiązkowych, Ubezpieczeniowym Funduszu Gwarancyjnym i Polskim Biurze Ubezpieczycieli Komunikacyjnych, ustawę z dnia 16 lipca 2004 r. – Prawo telekomunikacyjne, ustawę z dnia 23 sierpnia 2007 r. o przeciwdziałaniu nieuczciwym praktykom rynkowym, ustawę z dnia 4 lutego 2011 r. – Prawo prywatne międzynarodowe, ustawę z dnia 12 maja 2011 r. o kredycie konsumenckim i ustawę z dnia 8 marca 2013 r. o środkach ochrony roślin oraz uchyla ustawy: ustawę z dnia 2 marca 2000 r. o ochronie niektórych praw konsumentów oraz o odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny i ustawę z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego.

W związku z opisanymi powyżej zmianami przepisów prawa TelePolska Sp. z o.o. proponuje zmianę warunków zawartych z Państwem Umów celem ich dostosowania do nowoprowadzonych norm.

**Podkreślamy, iż bez zmian pozostają postanowienia w wiążącej Państwa umowie w odniesieniu do cen i zakresu usług oraz okresu na jaki zostały zawarte Umowy. Zaznaczamy, że nie wzrosną obowiązujące Państwa opłaty za usługi świadczone przez TelePolska Sp. z o.o. Wprowadzone zmiany nie wymagają podjęcia przez Państwa żadnych działań.**

Jednocześnie informujemy, iż w przypadku braku akceptacji przez Państwa proponowanych zmian dokonanych w wiążących Państwa Umowach, w tym w Regulaminie, przysługuje Państwu prawo do wypowiedzenia wiążących Państwa Umów w terminie nie później niż do 24 grudnia 2014 roku. W razie skorzystania przez Państwa z prawa wypowiedzenia umowy, TelePolska Sp. z o.o. będzie przysługiwało roszczenie o zwrot ulgi, o której mowa w art. 57 ust. 6 Prawa telekomunikacyjnego.

Jeżeli Państwa Umowa została zawarta w trybie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, a wprowadzenie wszystkich łącznie wskazanych zmian do Umowy stanowi istotną modyfikację jej treści w stosunku do oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy, to zmiana ta prowadzi do konieczności ponownego negocjowania warunków zamówienia. W związku z tym możliwe byłoby poszerzenie zakresu zamówionych usług, które nie było pierwotnie przewidziane, a wówczas zmiana ta byłaby niedopuszczalna i zgodnie z art. 144 ust. 2 ustawy Prawo zamówień Publicznych podlegałaby unieważnieniu. W takiej sytuacji powyższe zmiany Państwa nie dotyczą.



# TELEPOLSKA

W związku z wejściem w życie Ustawy o prawach konsumenta od dnia 25 grudnia 2014 roku:

- 1) ulega wykreśleniu dotychczasowy § 1 24 Umów:

*„Abonent będący Konsumentem, który zawarł Umowę poza lokalem przedsiębiorstwa Operatora lub na odległość w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 2 marca 2000 r. o ochronie niektórych praw konsumentów oraz o odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny (Dz.U. Nr 22, poz. 271, ze zm.), może od niej odstąpić bez podania przyczyn w terminie 10 dni od zawarcia Umowy, składając stosowne oświadczenie na piśmie, osobiście w siedzibie Operatora lub listownie na adres korespondencyjny Operatora. W takim wypadku Umowa jest uważana za niezawartą. Strony zobowiązane są do zwrotu wszystkiego, co otrzymały wzajemnie w związku z Umową, nie później niż w ciągu 14 dni od daty odstąpienia od Umowy”.*

który zostaje zastąpiony poniższym:

*„Abonent będący Konsumentem, który zawarł Umowę poza lokalem przedsiębiorstwa Operatora lub na odległość w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U. z 2014 r. poz. 827), może w terminie 14 dni odstąpić od niej bez podania przyczyny i bez ponoszenia kosztów. Konsument może odstąpić od Umowy, składając Operatorowi stosowne oświadczenie o odstąpieniu od Umowy. Dla zachowania terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem. W przypadku odstąpienia od Umowy zawartej na odległość lub Umowy zawartej poza lokalem Operatora Umowę uważa się za niezawartą. Operator ma obowiązek niezwłocznie, nie później niż w terminie 14 dni od dnia otrzymania oświadczenia Abonenta o odstąpieniu od Umowy, zwrócić Abonentowi wszystkie dokonane przez niego płatności, w tym koszty dostarczenia rzeczy. Operator dokonuje zwrotu płatności przy użyciu takiego samego sposobu zapłaty, jakiego użył Abonent, chyba że Abonent wyraźnie zgodził się na inny sposób zwrotu, który nie wiąże się dla niego z żadnymi kosztami. Abonent może użyć wzoru Odstąpienia od Umowy wręczonego mu przez Operatora w chwili zawarcia Umowy”.*

- 2) § 2 ust. 9, 10 i 11 o następującej treści:

*„9. Operator potwierdzi pisemnie Abonentowi fakt złożenia oświadczenia o przedłużeniu Umowy, o której mowa w ust. 8, ze wskazaniem warunków przedłużenia.*

*10. Na żądanie Abonenta potwierdzenie, o którym mowa w ust. 9, następuje drogą elektroniczną na wskazany przez Abonenta adres poczty elektronicznej lub za pomocą podobnego środka porozumiewania się na odległość.*

*11. Abonentowi przysługuje prawo do odstąpienia od dokonanego w sposób określony w ust. 8 przedłużenia Umowy, bez podania przyczyn, poprzez złożenie stosownego oświadczenia na piśmie, w terminie dziesięciu dni od dnia otrzymania potwierdzenia, o którym mowa w ust. 9. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem”.*

zostają wykreślone i zostają zastąpione następującymi zapisami poniższymi:

*„9. Operator potwierdzi na papierze lub innym trwałym nośniku Abonentowi fakt złożenia oświadczenia o przedłużeniu Umowy, o której mowa w ust. 8, ze wskazaniem warunków przedłużenia.*

*10. Na żądanie Abonenta potwierdzenie, o którym mowa w ust. 9, następuje drogą elektroniczną na wskazany przez Abonenta adres poczty elektronicznej lub za pomocą podobnego środka porozumiewania się na odległość. Oświadczenie Abonenta o przedłużeniu Umowy jest skuteczne, jeżeli zostało utrwalone na papierze lub innym trwałym nośniku po otrzymaniu potwierdzenia od Operatora.*

*11. Abonentowi przysługuje prawo do odstąpienia od dokonanego w sposób określony w ust. 8 przedłużenia Umowy, bez podania przyczyn, poprzez złożenie stosownego oświadczenia na piśmie, w terminie czternastu dni od dnia otrzymania potwierdzenia, o którym mowa w ust. 9. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem”.*

- 3) w stosunku do Abonentów, których obowiązuje § 2<sup>1</sup> Umowy, ulega wykreśleniu dotychczasowe postanowienie:

*„Abonent będący Konsumentem, który zawarł Umowę na usługę dodatkową poza lokalem przedsiębiorstwa Operatora lub na odległość w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 2 marca 2000 r. o ochronie niektórych praw konsumentów oraz o odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny (Dz.U. Nr 22, poz. 271, ze zm.), może od niej odstąpić bez podania przyczyn w terminie 10 dni od zawarcia Umowy, składając stosowne oświadczenie na piśmie, osobiście w siedzibie Operatora lub listownie na adres korespondencyjny Operatora. W takim wypadku Umowa jest uważana za niezawartą. Strony zobowiązane są do zwrotu wszystkiego, co otrzymały wzajemnie w związku z Umową, nie później niż w ciągu 14 dni od daty odstąpienia od Umowy”. (odpowiednio § 2<sup>1</sup> ust. 14 Umowy albo § 2<sup>1</sup> ust. 16 Umowy, albo § 2<sup>1</sup> ust. 19 Umowy – w zależności od wzoru Umowy obowiązującego danego Abonenta).*



# TELEPOLSKA

Postanowienie odpowiednio § 2<sup>1</sup> ust. 14 Umowy albo § 2<sup>1</sup> ust. 16 Umowy, albo § 2<sup>1</sup> ust. 19 Umowy (w zależności od wzoru Umowy obowiązującego danego Abonenta) zostaje zastąpiony poniższym:

*„Abonent będący Konsumentem, który zawarł Umowę poza lokalem przedsiębiorstwa Operatora lub na odległość w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U. z 2014 r. poz. 827), może w terminie 14 dni odstąpić od niej bez podania przyczyny i bez ponoszenia kosztów. Konsument może odstąpić od Umowy, składając Operatorowi stosowne oświadczenie o odstąpieniu od Umowy. Dla zachowania terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem. W przypadku odstąpienia od Umowy zawartej na odległość lub Umowy zawartej poza lokalem Operatora Umowę uważa się za niezawartą. Operator ma obowiązek niezwłocznie, nie później niż w terminie 14 dni od dnia otrzymania oświadczenia Abonenta o odstąpieniu od Umowy, zwrócić Abonentowi wszystkie dokonane przez niego płatności, w tym koszty dostarczenia rzeczy. Operator dokonuje zwrotu płatności przy użyciu takiego samego sposobu zapłaty, jakiego użył Abonent, chyba że Abonent wyraźnie zgodził się na inny sposób zwrotu, który nie wiąże się dla niego z żadnymi kosztami”.*

W Regulaminie:

1) ulega wykreśleniu § 8 ust. 8:

*„Operator przewiduje możliwość przedłużenia Umowy, za pomocą środków porozumiewania się na odległość, w szczególności telefonicznie lub przy użyciu poczty elektronicznej, na zasadach określonych poniżej:*

- a. Operator potwierdzi pisemnie Abonentowi fakt złożenia oświadczenia o przedłużeniu Umowy, ze wskazaniem warunków przedłużenia.*
- b. Na żądanie Abonenta potwierdzenie, o którym mowa w ust. 8 lit. a. następuje drogą elektroniczną na wskazany przez Abonenta adres poczty elektronicznej lub za pomocą podobnego środka porozumiewania się na odległość.*
- c. Abonentowi przysługuje prawo do odstąpienia od dokonanego w sposób określony w ust. 8 lit. a przedłużenia Umowy, bez podania przyczyn, poprzez złożenie stosownego oświadczenia na piśmie, w terminie dziesięciu dni od dnia otrzymania potwierdzenia, o którym mowa w ust. 8 lit. a lub b. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem.*
- d. Operator utrwała oświadczenie Abonenta i przechowuje je do końca obowiązywania Umowy na zmienionych warunkach i udostępnia jego treść Abonentowi na jego żądanie, zgłoszone w szczególności w trakcie postępowania reklamacyjnego. W przypadku zmiany warunków Umowy dokonanej telefonicznie utrwala jest cała rozmowa. Operator potwierdza Abonentowi fakt złożenia oświadczenia o zmianie warunków Umowy oraz jej zakres i termin wprowadzenia zmian w terminie ustalonym z Abonentem, ale nie później niż w ciągu jednego miesiąca od dnia zlecenia zmiany. Potwierdzenie, może być dostarczone drogą elektroniczną na wskazany przez Abonenta w tym celu adres poczty elektronicznej lub za pomocą podobnego środka porozumiewania się na odległość. Potwierdzenie powinno zawierać:*
  - 1) treść zmiany warunków Umowy dokonanej za pomocą środków porozumiewania się na odległość lub w przypadku, gdy treść zmiany ze względu na jej objętość utrudniać będzie Abonentowi zapoznanie się z nią – odesłanie do miejsca na stronie internetowej Operatora, gdzie Abonent może się z nią zapoznać;*
  - 2) informację o złożeniu przez Abonenta oświadczenia o zmianie warunków Umowy oraz jej zakresie i terminie wprowadzenia tych zmian”.*

który zostaje zastąpiony poniższym:

*„Operator przewiduje możliwość przedłużenia Umowy, za pomocą środków porozumiewania się na odległość, w szczególności telefonicznie lub przy użyciu poczty elektronicznej, na zasadach określonych poniżej:*

- a. Operator potwierdzi na papierze lub innym trwałym nośniku Abonentowi fakt złożenia oświadczenia o przedłużeniu Umowy, ze wskazaniem warunków przedłużenia.*
- b. Na żądanie Abonenta potwierdzenie, o którym mowa w ust. 8 lit. a. następuje drogą elektroniczną na wskazany przez Abonenta adres poczty elektronicznej lub za pomocą podobnego środka porozumiewania się na odległość. Oświadczenie Abonenta o przedłużeniu Umowy jest skuteczne, jeżeli zostało utrwalone na papierze lub innym trwałym nośniku po otrzymaniu potwierdzenia od Operatora.*
- c. Abonentowi przysługuje prawo do odstąpienia od dokonanego w sposób określony w ust. 8 lit. a przedłużenia Umowy, bez podania przyczyn, poprzez złożenie stosownego oświadczenia na piśmie, w terminie czternastu dni od dnia otrzymania potwierdzenia, o którym mowa w ust. 8 lit. a lub b. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem.*



# TELEPOLSKA

d. Operator utrwała oświadczenie Abonenta i przechowuje je do końca obowiązywania Umowy na zmienionych warunkach i udostępnia jego treść Abonentowi na jego żądanie, zgłoszone w szczególności w trakcie postępowania reklamacyjnego. W przypadku zmiany warunków Umowy dokonanej telefonicznie utrwalona jest cała rozmowa. Operator potwierdza niezwłocznie Abonentowi fakt złożenia oświadczenia o zmianie warunków Umowy oraz jej zakres i termin wprowadzenia zmian w terminie ustalonym z Abonentem, ale nie później niż w ciągu jednego miesiąca od dnia zlecenia zmiany. Potwierdzenie, może być dostarczone drogą elektroniczną na wskazany przez Abonenta w tym celu adres poczty elektronicznej lub za pomocą podobnego środka porozumiewania się na odległość. Potwierdzenie powinno zawierać:

- 1) treść zmiany warunków Umowy dokonanej za pomocą środków porozumiewania się na odległość lub w przypadku, gdy treść zmiany ze względu na jej objętość utrudniać będzie Abonentowi zapoznanie się z nią – odesłanie do miejsca na stronie internetowej Operatora, gdzie Abonent może się z nią zapoznać;
- 2) informację o złożeniu przez Abonenta oświadczenia o zmianie warunków Umowy oraz jej zakresie i terminie wprowadzenia tych zmian”.

2) ulega wykreśleniu § 8 ust. 11:

*„W razie braku potwierdzenia Abonentowi faktu złożenia oświadczenia o zmianie warunków Umowy oraz jego zakresu i terminu wprowadzenia zmian, termin, w którym Abonent może odstąpić od dokonanej zmiany warunków Umowy, wynosi trzy miesiące i liczy się od dnia złożenia oświadczenia o zmianie warunków Umowy. Jeżeli jednak Abonent po rozpoczęciu biegu tego terminu otrzyma potwierdzenie, termin ulega skróceniu do 10 dni od dnia otrzymania tego potwierdzenia”.*

który zostaje zastąpiony poniższym:

*„W razie braku potwierdzenia Abonentowi faktu złożenia oświadczenia o zmianie warunków Umowy oraz jego zakresu i terminu wprowadzenia zmian, termin, w którym Abonent może odstąpić od dokonanej zmiany warunków Umowy, wynosi dwanaście miesięcy i liczy się od dnia złożenia oświadczenia o zmianie warunków Umowy. Jeżeli jednak Abonent po rozpoczęciu biegu tego terminu otrzyma potwierdzenie, termin ulega skróceniu do 14 dni od dnia otrzymania tego potwierdzenia”.*

3) ulega wykreśleniu § 18 ust. 5:

*„W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem stosuje się przepisy powszechnie obowiązującego prawa polskiego, w szczególności przepisy Ustawy i wydanych na jej podstawie Rozporządzeń, ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks cywilny (Dz.U. Nr 16, poz. 93 ze zm.), ustawy z dnia 2 marca 2000 roku o ochronie niektórych praw konsumentów oraz odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny (Dz.U. Nr 22, poz. 271 ze zm.), ustawy z dnia 14 lutego 2003 roku o udostępnianiu informacji gospodarczych (Dz.U. Nr 50, poz. 424 ze zm.)”.*

który zostaje zastąpiony poniższym:

*„W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem stosuje się przepisy powszechnie obowiązującego prawa polskiego, w szczególności przepisy Ustawy i wydanych na jej podstawie Rozporządzeń, ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks cywilny (Dz.U. Nr 16, poz. 93 ze zm.), ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U. 2014, poz. 827.), ustawy z dnia 14 lutego 2003 roku o udostępnianiu informacji gospodarczych (Dz.U. Nr 50, poz. 424 ze zm.)”.*

Tekst jednolity Regulaminu znajduje się na stronie internetowej [www.telepolska.pl](http://www.telepolska.pl). W przypadku jakichkolwiek pytań jesteśmy do Państwa dyspozycji pod numerem BOK (22)-397-33-33, adresem e-mail: [bok@telepolska.pl](mailto:bok@telepolska.pl) oraz w siedzibie Spółki.

Wszelkie informacje, w tym wzory obowiązujących dokumentów oraz aktualna oferta TelePolska Sp. z o.o., są dostępne na stronie internetowej [www.telepolska.pl](http://www.telepolska.pl) w zakładce dokumenty.

Z wyrazami szacunku,  
Zespół TelePolska Sp. z o.o.